

Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.

KARTA TECHNICZNA WYROBU PORCELANA STOŁOWA

Data 14.06.2024

Wersja 1/2024

1. NAZWA PRODUCENTA

Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.
ul. Ostrowiecka 45, 27-440 Ćmielów, woj. Świętokrzyskie, Polska
tel. (+48)15 861 20 26/ e-mail info@porcelana.com.pl

2. OPIS WYROBU

Wyroby produkowane w Polskich Fabrykach Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A., to wysokiej jakości stołowa porcelana cienkościenna przeznaczona dla domu oraz galanteria porcelanowa. Są to wyroby ceramiczne szkliwione, białe, spieczone o nasiąkliwości mniejszej niż 0,2%, przeświecalne w cienkiej warstwie, zawierające w swym składzie głównie substancje szkliste, mulit i kwarc. Porcelana stołowa produkowana jest z naturalnych, niemodyfikowanych chemicznie surowców mineralnych: kaolinu, skalenia i kwarcu. Wyroby porcelanowe stołowe wypalane są w zakresie temperatur 1380 – 1400 °C.

3. ZAKRES STOSOWANIA

Stołowe wyroby porcelanowe produkowane w Polskich Fabrykach Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A. przeznaczone są do kontaktu z produktami spożywczymi.

Mycie ręczne

Przed pierwszym użyciem zaleca się umyć porcelanę delikatnym środkiem myjącym. Porcelana jest tworzywem, które można uszkodzić podczas mycia i suszenia jeśli nieprawidłowo będziemy się z nią obchodzić. Nie należy wkładać do wody zbyt dużej ilości talerzy, aby ich nie wyszczerbić lub nie porysować. Do mycia porcelany nie należy używać ostrych czyszczyków i szorstkich ściereczek, które mogą uszkodzić dekoracje naszkliwne, zwłaszcza zawierające złoto lub platynę.

Stosowanie w zmywarkach mechanicznych

Porcelana biała (niedekorowana) oraz z dekoracjami podszkliwymi i wszkliwymi może być stosowana w zmywarkach mechanicznych używanych w gospodarstwach domowych i gastronomii. Jeżeli producent nie zalecił inaczej, to nie należy zmywać w zmywarkach mechanicznych wyrobów porcelanowych z dekoracjami naszkliwymi zwłaszcza zawierającymi elementy zdobienia złotem czy platyną. Podczas mycia naczyń porcelanowych w zmywarkach mechanicznych należy przestrzegać instrukcji użytkowania opracowanej przez producenta zmywarki.

Stosowanie w mikrofalówkach

Porcelana biała (niedekorowana) oraz z dekoracjami podszkliwymi, wszkliwymi i naszkliwymi nie zawierającymi elementów zdobienia złotem i platyną może być stosowana w mikrofalówkach. Jeżeli producent nie zalecił inaczej, to wyrobów porcelanowych zdobionych dekoracjami metalicznymi (np.: złotem, platyną) nie należy stosować w mikrofalówkach z uwagi na możliwość powstawania łuku elektrycznego. W przypadku pojawienia się łuku elektrycznego natychmiast należy wyłączyć mikrofalówkę.

Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.
ul. Ostrowiecka 45, 27-440 Ćmielów

KRS: 0000041284, Sąd Rejonowy w Kielcach X Wydział Gospodarczy KRS
NIP: 764-000-15-26, REGON: 570064263, BDO: 000019066.
Kapitał zakładowy: 23 866 106,40 zł Opłacony w całości.



Polskie Fabryki Porcelany
„Ćmielów” i „Chodzież” S.A.

porcelana.pl

wistal
K P O S A

KARTA TECHNICZNA WYROBU PORCELANA STOŁOWA

Data 14.06.2024

Wersja 1/2024

1. PARAMETRY TECHNICZNE WYROBÓW

L.p	Nazwa badania	J. m.	Wymagania	Wyniki badań	Odniesienie normatywne	Nazwa laboratorium badawczego
1.	Badanie migracji ołowiu i kadmu (naczynia płaskie)	mg/dm ²	Pb: ≤ 0,8 Cd: ≤ 0,07	Pb: < 0,04 Cd: < 0,002	PN-EN 1388-1:2000 PN-EN 1388-1:2000/Ap1:2002	Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach www.qow.pl/wsse-kiece
2.	Badanie migracji ołowiu i kadmu (naczynia głębokie)	mg/l	Pb: ≤ 4,0 Cd: ≤ 0,3	Pb: < 0,1 Cd: < 0,02	(akredytacja PCA)	
3.	Ścieralność szkliwa	mg	< 100	39,2±0,8	BN-67/7001-04	Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych w Warszawie www.icimb.pl
4.	Oznaczanie wytrzymałości na zginanie i siły łamiącej.	–	–	Klasa 5	PN-EN ISO 10545 – 4:2019-04 (akredytacja PCA)	
5.	Białość	WI CIE	–	65,93 – 70,87	Według instrukcji spektrofotometru LabScan XE firmy HunterLab	
6.	Odporność na mechaniczne zmywanie (wyroby białe oraz z dekoracjami podszkliwnymi i wszkliwnymi)	–	–	150 cykli brak widocznych zmian	PN-EN 12875-1:2005	Laboratorium Technologiczne ZPS „Lubiana” S.A. .lubiana.com.pl
		–	–	Po 16 i 32 godz. brak widocznych zmian	BS-EN 12875-4:2006 (akredytacja UKAS)	CERAM United Kingdom www.ceram.com
7.	Absorpcja wody	%	< 0,20	0,13	BS-EN 1217:1998, Metoda A (akredytacja UKAS)	Laboratorium Technologiczne ZPS „Lubiana” S.A. www.lubiana.com.pl
				0,006 – 0,023	PN-EN 1217:2000, Metoda B	
8.	Odporność na szok termiczny	°C	≥ 150	205 – 290	PN-EN 1183:2000	

Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.
ul. Ostrowiecka 45, 27-440 Ćmielów

KRS: 0000041284, Sąd Rejonowy w Kielcach X Wydział Gospodarczy KRS
NIP: 764-000-15-26, REGON: 570064263, BDO: 000019066.
Kapitał zakładowy: 23 866 106,40 zł Opłacony w całości.



Polskie Fabryki Porcelany
„Ćmielów” i „Chodzież” S.A.

porcelana.pl





Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.

9.	Odporność na siatkę drobnych pęknięć	°C	-	CRI: > 14 godzin	BS-EN 13258:2003, Metoda A (akredytacja UKAS)	CERAM United Kingdom www.ceram.com
				CRI: 200 (°C) PLUS	PN-EN 13258:2003, Metoda B	
10.	Odporność na nagrzewanie mikrofalowe (wyroby nie zawierające elementów dekoracyjnych złotych i platynowych)	-	-	Brak uszkodzeń	PN-EN 15284:2008	Laboratorium Technologiczne ZPS „Lubiana” S.A. www.lubiana.com.pl
11.	Temperatura uchwytu naczyń nagrzewanych mikrofalowo (krótki okres nagrzewania 2 min. 11 sek.)	°C	< 56	45,3 – 49,5	PN-EN 15284:2008	
12.	Temperatura uchwytu naczyń z gorącym płynem (10 mm od mocowania / w części środkowej)	°C	< 55	38,9 – 48,1 / 30,8 – 35,2	Instrukcja laboratoryjna nr 30	

*Dane w niniejszej karcie technicznej zamieszczono wyłącznie w celach informacyjnych. Powyższe informacje zgodne są z aktualnym stanem wiedzy o naszych wyrobach i możliwościach ich zastosowania. Nie gwarantujemy to określonych własności, czy też przydatności do użytku w szczególnych warunkach. Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A. nie biorą odpowiedzialności za skutki zastosowania wyrobów porcelanowych lub wynikające z tego zastosowania straty, czy szkody materialne i niematerialne. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie, zgodnie z naszą polityką stałego doskonalenia produktów oraz najnowszą wiedzą techniczną. Parametry techniczne naszych wyrobów porcelanowych zostały ustalone na podstawie wyników badań laboratoryjnych. Obowiązkiem użytkownika jest podjęcie wszelkich niezbędnych działań, aby zapewnić zastosowanie wyrobów porcelanowych zgodnie z ich przeznaczeniem.



Główny Technolog

Członek Zarządu
Dyrektor Techniczno-Produkcyjny

Piotr Suswał

Członek Zarządu / Dyrektor Techniczno-Produkcyjny

Polskie Fabryki Porcelany „Ćmielów” i „Chodzież” S.A.
ul. Ostrowiecka 45, 27-440 Ćmielów

KRS: 0000041284, Sąd Rejonowy w Kielcach X Wydział Gospodarczy KRS
NIP: 764-000-15-26, REGON: 570064263, BDO: 000019066.
Kapitał zakładowy: 23 866 106,40 zł Opłacony w całości.



Polskie Fabryki Porcelany
„Ćmielów” i „Chodzież” S.A.

porcelana.pl

